

绘画、摄影、电影  
Malerei Fotografie Film

[匈] 拉兹洛·莫霍利-纳吉 著  
张耀 译

László Moholy-Nagy

MALE REI FOTOGRAFI

LM MALE REI FOTOGRA

FILM MALE REI FOTOC

FIE FILM MALE REI FOT

绘画、摄影、电影  
Malerei Fotografie Film

László Moholy-Nagy

[匈] 拉兹洛·莫霍利-纳吉 著  
张耀 译

重庆大学出版社

绘画、摄影、电影 / (匈) 拉兹洛·莫霍利-纳吉著;  
张耀译. -- 重庆: 重庆大学出版社, 2019.8  
ISBN 978-7-5689-1492-5  
I. ①绘… II. ①拉… ②张… III. ①摄影艺术-研  
究 IV. ①J4  
中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第025984号

## 绘画、摄影、电影

HUIHUA SHEYING DIANYING

[匈] 拉兹洛·莫霍利-纳吉

张耀 译

责任编辑 李佳熙 装帧设计 刘伟  
责任校对 刘刚 责任印制 张策

重庆大学出版社出版发行

出版人: 饶帮华

社址: (401331) 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

电话: (023) 88617190

网址: <http://www.cqup.com.cn>

印刷: 天津图文方嘉印刷有限公司

开本: 880mm × 1240mm 1/32 印张: 6.875 字数: 98千

2019年8月第1版 2019年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5689-1492-5 定价: 38.00元

---

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书制作各类出版物及配套用书, 违者必究

绪论 001

从颜料绘画到投射的灯光游戏 007

视觉造型问题的旧话重提 009

关于物象和无物象 010

木版画、建筑和“整体艺术作品” 013

静态视觉造型与动态视觉造型 017

室内绘画陈列馆 023

摄影 025

艺术表现再现 028

不使用相机的“直接曝光”摄影法 030

摄影的未来 031

印刷照片 037

同步或聚合电影 041

技术可能性和要求 044

插图 047

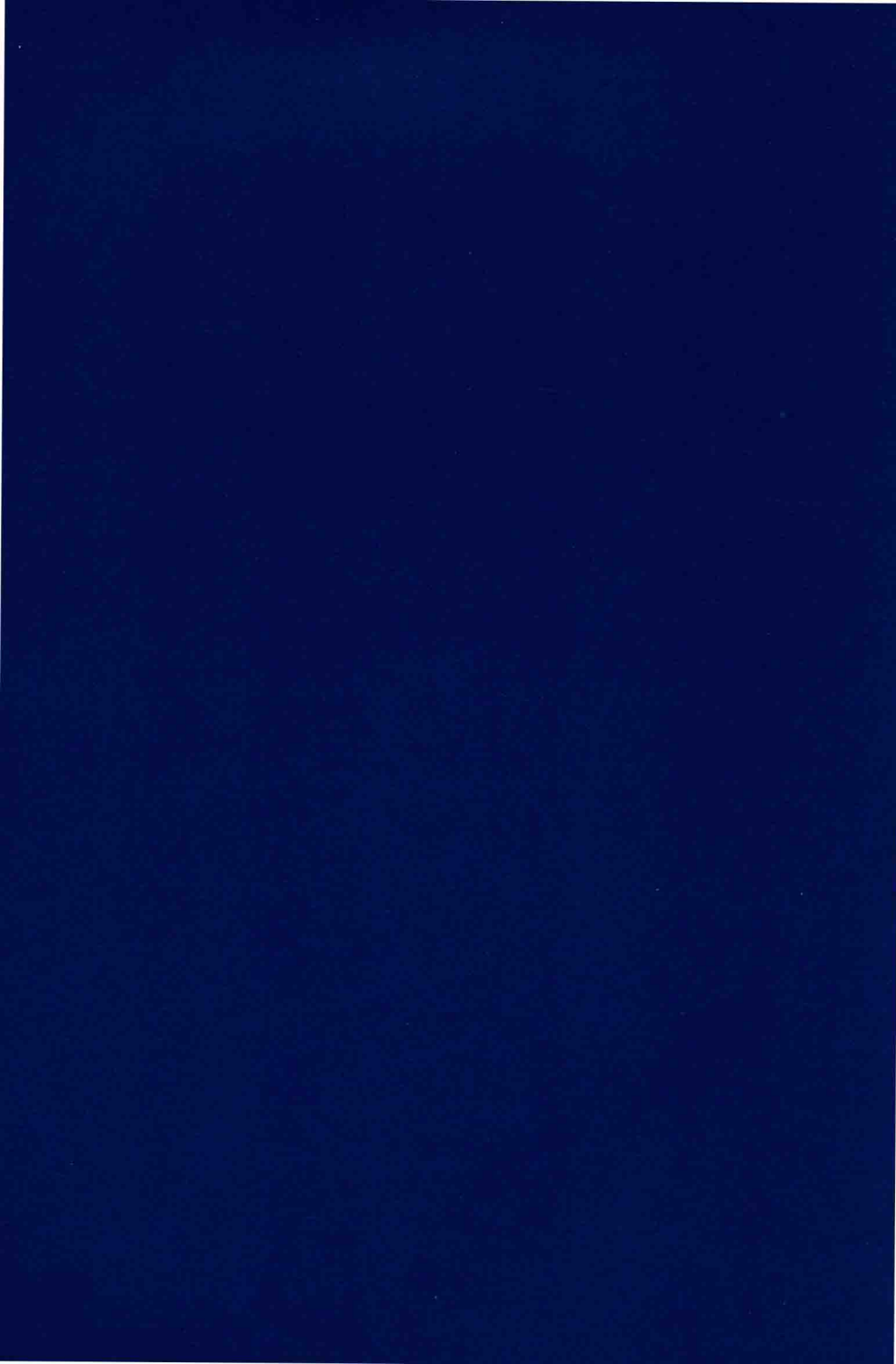
关于“反射色彩游戏”的总谱 112

总谱解释：色彩奏鸣曲（3小节） 115

大城市的活力 195

电影及印刷照片梗概 197

# 绪论



I. 在本书中，我将尝试阐述当前（1925年）视觉造型领域的问题，摄影在其中扮演着重要角色，但大多数人至今仍未清楚认识到这一点。摄影的作用体现在两个方面，一是突破自然表现的疆界，二是将光作为造型要素加以运用——用明暗关系取代色彩的位置。

照相机为我们带来了令人惊异的无限可能，而我们对照相机的运用还处在初级阶段。在所见画面的扩展方面，即便是今天的镜头也不再局限于我们眼睛所见的狭窄范围。手工的造型手段（铅笔、毛笔等）都无法做到尽可能地锁定所见世界的掠影，这些手段同样无法做到将运动定影在其核心中。即便是针对镜头可能导致的失真和扭曲——仰视图、俯视图和斜视图——也不能一味地消极评判，它反倒提供了一种不加成见的视觉效果，这是我们的眼睛无法做到的，因为眼睛依赖于由联想产生的规律。从另一角度来想，精细的灰度效果可以带来更纯正的体验，灰度上的对比在本身的作用领域以外，对色彩造型也多有益处。上述例子还远远没有穷尽这一领域的所有可能性。我们对它的利用还仅仅处于初级阶段，因为尽管摄影已经有百余年的历史，但是近年的发展才使识别特定事物以外的造型成果成为可能，而直到不久以前，我们的视觉才成熟到可以捕捉这些关联。

II. 首先有必要阐明当下**摄影**和**绘画**的关系，并证明技术手段的

发展从本质上促成了**视觉造型**新形式的产生，导致以前不可分割的视觉表现领域的分裂。在摄影被发明以前，绘画集色彩造型和形状表现两大任务于一身，而分裂以后，两大领域各司其职，一个负责纯粹的**色彩造型**，另一个则负责**形状表现**。

**色彩造型**：纯粹的色彩和明度的关系，类似音乐这一听觉关系的表现形式。这种表现形式根植于生物本身的规律中，与气候、种族、性情、教育无关。

**形状表现**：模仿外界物体形成的物象并附加联想内容后的关系，与音乐同为艺术表现形式的语言。这种表现形式与气候、种族、性情、教育相关，根植于联想和经验性的规律中。作为构建的辅助手段，根植于生物本身规律的构建元素也可能参与其中。\*

人类精神迄今为止的成就并未因为这种分裂而毁灭。恰恰相反，表现的纯粹形式被结晶化，在其自身规律性中发挥了更为决定性的作用。

\*表现不等同于自然或自然的节选。例如，如果我们将想象或梦境具象化，也可称之为表现的成果。表现只有在创造性的角度上才可称为造型，否则只能叫作记录。刚刚起步不久的彩色摄影的出现和流传并未改变这一点。

我将这一状态下合乎时势的结果总结为：

III.

1. 与目前为止广为人知的表现性绘画相比，摄影和电影精确的机械流程为**表现**提供了无可比拟的表达手段。从现在起，绘画只需承担**纯粹的色彩造型**的任务。
2. 纯粹的色彩造型表明，色彩造型（绘画）的“主题”

就是**色彩本身**，由此，我们可以不借助物象关系，实现纯粹的、初级的造型表达。

3. 新发明的视觉和技术器材为造型者提供了宝贵的灵感。除了颜料图片外，它们创造了照片：除了**静态图像**外，还创造了**动态图像**。（除了木版画和湿壁画外，还在各个层面上出现了光影的游戏——电影，在电影院以外当然也是如此。）

在阐述中，我不想对不同形式的绘画造型作价值评判，只会从素材运用的角度对现存的和可能的视觉造型进行分类。一件作品的质量并不需要依赖于“当前”或者“过去”的造型学说，它依赖于相应技术形式的创作强度。但对我来说，在**自己所处时代**的造型中使用**合乎时势**的手段是不可避免的。



从颜料绘画  
到投射的  
灯光游戏

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial statements. This includes not only sales and purchases but also expenses, income, and any other financial activity.

The second part of the document provides a detailed explanation of the accounting cycle. It outlines the ten steps involved in the process, from identifying the accounting entity to preparing financial statements. Each step is explained in detail, with examples provided to illustrate the concepts.

The third part of the document discusses the various types of accounts used in accounting. It explains the difference between assets, liabilities, and equity accounts, and how they are classified. It also discusses the importance of understanding the normal balances for each type of account.

The fourth part of the document provides a comprehensive overview of the accounting equation. It explains how the equation is used to verify the accuracy of the accounting records and how it can be used to determine the missing value in an account.

The fifth part of the document discusses the importance of adjusting entries. It explains how these entries are used to ensure that the financial statements reflect the true financial position of the company at the end of the accounting period.

The sixth part of the document provides a detailed explanation of the closing process. It outlines the steps involved in closing the temporary accounts and transferring their balances to the permanent accounts.

The seventh part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial statements.

The eighth part of the document provides a detailed explanation of the accounting cycle. It outlines the ten steps involved in the process, from identifying the accounting entity to preparing financial statements.

The ninth part of the document discusses the various types of accounts used in accounting. It explains the difference between assets, liabilities, and equity accounts, and how they are classified.

The tenth part of the document provides a comprehensive overview of the accounting equation. It explains how the equation is used to verify the accuracy of the accounting records and how it can be used to determine the missing value in an account.

## 视觉造型 问题的 旧话重提

为便于进一步理解，必须对当下视觉造型的全部问题加以探讨，包括：

具象绘画和

抽象绘画，

木版画和

建筑领域的色彩造型。

涉及的主要问题包括以下方面：

情节、音乐和场景合一的“整体艺术作品”，

静态视觉造型和

动态视觉造型，

色彩和

光。

色彩的生物学功能和心理物理学效用几乎没被研究过。但是，有一点是肯定的：接收和加工色彩对人类来说存在不可抗拒的生物学必要性。我们必须承认，所有人在色彩方面都存在着由我们的生理构造决定的、共同的关于色彩关联和对立、明暗度、形状、位置和方向的认知，例如互补色，色彩的居中和偏移、离心和向心布局，明亮度和昏暗度——黑白造型、暖色和冷色、抵近和远离运动、色彩的轻盈与沉重。通过生物本能对这些关系有意识或者无意识的运用产生了**绝对绘画**的概念。这种状况确实曾是所有时代色彩造型的本真内容。也就是说，任何一个时代的绘画都是从这种深植于人心的本真关系中构建出来的。不同时期的绘画能够确定的差异之处只能解释为同种现象的不同形式。在实践中，这意味着一幅图画——无论它所谓的“主题”是什么——只要色彩与明暗关系是和谐的，就一定是一幅好画。**例如，一幅图画可能是本末倒置的，但即便如此，依然有足够的论据来评判它的绘画价值。**然而，早期艺术时代的图画的本质既不是色彩，也非由表现意图（即仅强调物象性）所能穷尽。只有将色彩和表现意图不可分割地看待，才能发掘出图画的本质。时至今日，若想要重现旧日图画的产生历程，即便有很大可能性，难度也不低。但我们仍可以借助“绝对绘画”的概念，将其中的某些组成部分区分出来，尤其是基本的对立关系造就的组成部分以及带有鲜明时代标记的组成部分。

在文化发展的过程中，人类不断在解决问题，并借此表达（传播和表现）自己，通过某种方式留住周边环境的自然现象和精神想象的意愿尤为强烈。在图像生成的生物学机制和其他原因未加研究（各种象征物的艺术史解读、通过记录行为攫取的力量等）时，我们便已经认为，色彩和形状转化而成的现实图片和图像表现带来的幸福感与日俱增，不断影响着人类。在原始文化状态中以其他方式（衣着、家用器具等）表现出的色彩和明暗值的根本对立关系在此融为一体。由此，原先的模仿意图猛烈增强，因为这些意图触碰到了根本的生物基础。

所有造型领域的发展都会导致人们仅仅关注和选定最适合作品的手法。在突出最本质的元素的过程中，在寻找规律及其关联的过程中，最大的主宰和财富浮出水面。这样一来，绘画也回归到了最基本的要素——色彩和平面。机械的表现手段——摄影——的发明起到了推动作用。一方面，人们认识到了客观机械方式下蕴藏的表现潜力和其对物质本身蕴含规律毫不费力的总结提炼；另一方面，可以清楚地看到，色彩造型中的“物象”就潜藏在色彩之中。自然物体作为彩色瞬间的偶然载体，如今对色彩造型的明确效用已经不再不可或缺。

摄影和电影的进阶发展很快就会让人清楚地认识到，这些技术为表现意图的落实带来了无可比拟的、更加完美的条件，

远胜过绘画曾经做到的一切。即使这一点还没普及到人所共知，也能看到除了其他因素以外\*，这种根植于时间知觉中的本能认知极大地推动了“无物象的”“抽象”绘画的发展。

作为“无物象的”画家，要为像如今的摄影和电影这样的造型表现艺术辩护并不需要多大勇气。人类认知全世界的兴趣在各个角度、各种情况下都拓展到了感官方面。出于这个原因，我们不能反对任何表现艺术，但是必须要求其承担起符合世界感官和时代的后果：陈旧的时代和意识形态下的绘画表现手段消失了，取而代之的是**机械的表现流程**，其**扩充潜力**现在还未可知。在这种情况下，讨论有物象还是无物象的绘画都已经没有意义，现在必须领会的是**绝对视觉造型**和**表现性视觉造型**中的全部疑难。

\*“除了其他因素以外”在此处指的是某个特定领域在依托于时代精神的世界风云中水乳交融的嵌入，或者更通俗地说，在当前文化状态中的嵌入。一个典型的例子是，我们的时代被不同事实几乎不着痕迹的共同作用推到了无色和灰度之中，推到了大城市的灰白中，推到了报纸、照片和影片的黑白中，推到了我们如今生活去色化的洪流中。通过持续的快节奏和快速的运动，所有色彩融化在灰色中。理所当然的是，之后必将出现有组织的灰度关系、明暗的鲜活关系。对摄影素材的广泛研究必定在其中扮演了本质的角色。鉴于这种关联，如果人们不愿视觉器官衰退，就必须给予主观色彩造型更大的投入和呵护。

充满争议的木版画以及自成一派的视觉图像（正如书籍是独立的图像一样，它们不依赖于自然或者建筑而存在）也借此被带入了正确的轨道。因为拥有丰富感官的人类渴望视觉体验以及色彩和谐的造型——可以说出于维持生存的原因。这种渴望是不可或缺的。但直到不久之前，人们秉持的还是另一种观点，认为木版画会走向衰落，因为它正消弭在主观视觉的混乱中，因为我们这个时代追求共同思想和行为，这要求客观的造型法则。在对共同造型的要求下，对色彩和谐的需求得到承认，这种需求的一个特别应用在于，画家只应该完成一个任务，那就是运用他的色彩学识突出建筑师的意图。

这种为了艺术而艺术、泾渭分明的要求只是一种现象反应，很快就会被一种更为接受的想法替代：没有任何一种物质、任何一个工作领域能够用其他物质、其他领域的独特风格来进行判断，绘画以及视觉造型不依赖于其他，有着自身的特定规律和任务。



上一代的人生观是：日常生活中首先要解决生存问题，在闲暇时光才能处理“艺术”造型现象、“充满思想光辉的”作品。随着时间的推移，这种观点造成了令人无法忍受的状态。例如在绘画中，对一件作品的评判不再依据它的表达规律，不再依据它根植的生活，而是依赖于非常自我的标准，一件本该一般化的事情被打上了浓重的个人烙印。这种对受